NA PARKIECIE

ORGAN ZAWODOWEGO ZWIĄZKU TANCEREK I TANCERZY W KRAKOWIE

Pismo informacyjne poświęcone sprawom tancerek(rzy) zawodowych, zagadnieniom społecznym, kulturalnym i towarzyskim.

Redakcja i Administracja: Kraków, ulica św. Gertrudy 28 — Telefon Nr. 129-13

ROK I. WRZESIEŃ—PAŹDZIERNIK 1931. Nr. 2-3

NA PARKIECIE

ORGAN ZAWODOWEGO ZWIĄZKU TANCEREK I TANCERZY W KRAKOWIE

Pismo informacyjne poświęcone sprawom tancerek(rzy) zawodowych zagadnieniom społecznym, kulturalnym i towarzyskim.

Redakcja i Administracja: Kraków, ulica św. Gertrudy 28 — Telefon Nr. 129-13

ROK I. WRZESIEŃ—PAŹDZIERNIK 1931. Nr. 2-3

O umowę zbiorową.

Krytyczna sytuacja zawodowych tancerzy (rek). Czem jest i czem być może Związek Zawodowy. Olbrzymie korzyści jakie daje nam umowa zbiorowa.

Wszyscy do zgodnej współpracy!

Kryzys gospodarczy, którego nasilenie — wbrew niedawnym jeszcze przepowiedniom optymistów — ustawicznie wzrazsta, osobliwie silnie dotknął w miesiącach ostatnich przemysł rozrywkowy i widowiskowy oraz wszelkie, związane z nim gałęzie pracy.

Tak wiec artyści sceniczni prowadzą już oddawna żmudne rokowania ze związkiem dyrektorów, starając się zażegnać grożące widmo zamknięcia większości scen dramatycznych i bodaj wszystkich operowych. W nierównej jenak gorszej sytuacji niż członkowie Związku Artystów Scen Polskich. znaleźli się obecnie artyści estradowi i kabaretowi, a zwłaszcza zawodowe tancerki i tancerze.

W ciągu ostatnich kilku tygogni zamknięto bądź na stale, bądź też na okres przejściowy, o nieznacznej jednak długości, kilkanaście najbardziej znanych i — zdawałoby się — znakomicie prosperujących lokali rozrywkowych zarówno w Warszawie, jak i w większych miastach prowincjonalnych. Dancingi, bary i kabarety pozamieniane na sklepy spożywcze lub sukienne i ogromna liczba zawodowych tancerek (rzy) znalazła się dosłownie na bruku, bez środków do życia i — co gorsza bez nadziei na lepsze jutro. A nędzę, która zagląda w oczy artystom kabaretowym spowodował także fakt że niskie honorarja, pobierane w czasie posiadania engagement, nie pozwoliły bezrobotnym obecnie tancerzom(rkom) na poczynienie oszczędności, któreby umożliwiły przetrwania okresu złej konjunktury.

Nie na tem jednak koniec. Czynnikiem, który w znacznym stopniu wpływa na pogorszenie sytuacji zawodowych tancerek i tancerzy jest także niewątpliwie niedostateczny stopień spoistości organizacyjnej tego zawodu, utrudniający niezmiernie podjęcie i owocne przeprowadzenie akcji na rzecz poprawy warunków pracy i stanu zatrudnienia.

Zasadniczem dążeniem tancerek i tancerzy winno się stać obecnie jaknajwszechstronniejsze rozbudowanie ich organizacji zawodowej. Dopóki Związek Zawodowy nie skupi conajmniej połowy wykonujących swój zawód tancerek i tancerzy, doputy wszelka akcja wspólna skazana będzie na niepowodzenie.

Po zakończeniu pierwszego etapu prac to znaczy rozbudowaniu kadr Związku, wszcząć będzie można energiczne starania o charakterze socjalno - ekonomicznym, stawiając sobie jako cel ostateczny włączenie wszystkich kontraktów tancerzy(rek) z przedsiębiorcami w ramy u m o w y, z b i o r o w e j gwarantując pracobiorcom (t. j. tancerzom (rkom) pewne nienaruszalne minimum płacy i normujące warunki pracy z uwzględnieniem zarówno zdobyczy socjalnych jak i wymogów higjeny. —

Korzyści jakie odnieśliby zawodowi tancerze i tancerki, o ile ich kontrakty pracy regulowałaby umowa zbiorowa-są chyba oczywiste. Przedewszystkiem siły młode. początkujące, miałyby zabezpieczenie minimum egzystencji określone w umowie jako najniższa płaca, poniżej której Władza Państwowa zejść nie pozwala. Z drugiej znów strony siły cenniejsze, mistrze, nie byliby zgoła krępowani w ustaleniu górnej granicy swych postulatów zarobkowych, bowiem w myśl norm prawa pracy — umowa zbiorowa obowiązuje z sankcją przymusu tylko wtedy. gdy warunki indywidualnego kontraktu pracy są od minimum ustalonego w umowie gorsze. O ile zaś są lepsze umowa zbiorowa absolutnie ich wysokości nie ogranicza. —

Niezmiernie odniosłe znaczenie posiadałaby umowa zbiorowa zwłaszcza dl tancerek. które obecnie wyzyskiwane s

w sposób bezprzykładny urągający etyce i elementarnej uczciwości, przez niektórych przedsiębiorców forsujących je wręcz przez płacenie śmiesznie niskich gaż, do szukania pobocznych zarobków na powierzchni znanej i osławionej drogi, sprzedajnych flirtów.

Konkludując tedy, stwierdzić należy, że dzień w którym Zawodowy Związek Tancerek i Tancerzy podpisałby umowę zbiorową o pracę, stałby się chwilą prawdziwie przełomową dla tych wszystkich, którzy swą pracę zarobkową wykonują na parkietach dancingów i kabaretów. Niema jednak innej drogi do zwycięstwa jak za pośrednictwem silnej i solidarnie działającej organizacji zawodowej. I dlatego każdy tancerz i tancerka winni z pełnem odaniem pracować nad popularyzacją idei solidarnej, we wspólnym interesie, prowadzonej akcji samopomocowej w ramach Związku.

Fred Larsen *Prezes Z. Z. T. T.*

Walka o prawa i godność artystów, tancerek i tancerzy.

Na odbytym w roku ubiegłym w Warszawie VIII. Międzynarodowym Kongresie Walki z Handlem Kobietami i Dziećmi, jednym z głównych punktów obrad była sprawa ochrony artystek widowiskowych tancerek i tancerzy zawodowych. Doniosła ta sprawa była przedmiotem wszechstronnych rozważań uczestników Kongresu i w rezolucji wysunięto szereg uchwał, których realizację powierzono delegatom poszczególnych Państw.— Zwłaszcza tak piekąca—na terenie Rzeczypospolitej sprawa unormowania ochrony godności artystek widowiskowych, tancerek i tancerzy zawodowych, znalazła swój wyraz w obszernym wniosku, jaki na Kongresie przedłożyła Delegacja Polska.

Wniosek złożony przez Delegację Polską Kongresowi brzmi jak następuje:

»I. Międzynarodowy Kongres dla Zwalczania Handlu Kobietami i Dziećmi uważa za konieczne:

a) aby związki zawodowe we wszystkich krajach dążyły do wprowadzenia w życie umów zbiorowych dla zawodów artystów najemnych i żeby te umowy zawierały punkty chroniące moralność artystek,
b) aby w krajach, które posiadają już kontrakty typowe i indywidualne, zostały wstawione również odpowiednie punkty, ochraniające moralność artystek,
c) aby w umowach zbiorowych. albo typowych kontraktach indywidualnych został wstawiony punkt, dotyczący zagwarantowania powrotu tym artystom do kraju, które z jakichkolwiek względów nie mogą pracować w danych zakładach. Gwarancja ta winna być złożona w formie kaucji przez pracodawcę przy angażowaniu artystki i zagranicę w danym związku zawodowym lub u notarjusza,
d) aby artystki zakładów widowiskowych i rozrywkowych były członkiniami odpowiednich związków zawodowych krajowych, a przez ich pośrednictwo związków międzynarodowych - ze względu na ochronę ich interesów materjalnych.

II. Ponieważ prywatne pośrednictwo pracy, nawet stowarzyszeń zawodowych, artystek i dyrektorów widowiskowych jest oparte na wyzysku materjalnym angażowanych artystek, oraz nie daje dostatecznej gwarancji opieki moralnej nad niemi — przeto Międzynarodowy Kongres dla Zwalczania Handlu Kobietami i Dziećmi energicznie popiera stanowisko Między narodowego Biura Pracy w tej sprawie i poleca Komitetom Narodowym, aby w swoich państwach propagowały:

a) ratyfikację Konwencji waszyngtońskiej, dotyczącej wprowadzenia państwowych biur pośrednictwa pracy i powolnej likwidacji prywatnego pośrednictwa pracy, oraz
b) aby zawodowe biura pośrednictwa pracy artystów i dyrektorów widowiskowych były natychmiast poddane ścisłej kontroli państwowej, przyczem należy dążyć do zastąpienia ich przez analogiczne biura państwowe, utworzone wspólnym wysiłkiem władz państwowych i organizacyj zawodowych artystów i dyrektorów widowiskowych.

III. Międzynarodowy Kongres dla Zwalczania Handlu Kobietami i Dziećmi uważa za konieczne. aby urzędy konsularne poszczególnych państw były stale w kontakcie wzajemnym, co do kobiet angażowanych jako artystki, dając im pomoc i opiekę w razie potrzeby.

IV. Międzynarodowy Kongres dla Zwalczania Handlu z Kobietami i Dziećmi poleca artystom widowiskowym, aby w razie konfliktu natury moralnej z pracodawcą zwracały się zawsze do policji



kobiecej, tam gdzie ona istnieje, z uwagi na to, że w policji kobiecej znajdują najpewniejszą i najskuteczniejszą opiekę i poparcie.

Przyczem kongres wyraża opinję, że policja kobieca powinna być zorganizowana we wszystkich krajach, a kadry jej powinny być tak liczne, aby mogły sprostać zadaniom, które muszą być spełnione.

V. Międzynarodowy Kongres dla Zwalczania Handlu Kobietami i Dziećmi zwraca uwagę poszczególnym państwom, że przy wydawaniu paszportów i wiz artystom angażowanym zagranicę konieczna jest kontrola szczegółowa Biur Emigracyjnych co do celu i kierunku ich podróży.

VI. Międzynarodowy Kongres dla Zwalczania Handlu Kobietami i Dziećmi poleca Komitetom Narodowym, aby zainicjowały i przeprowadziły wydanie we wszystkich państwach przepisów administracyjnych, zabraniających artystom widowiskowym przebywania podczas przedstawienia lub po skończonem przedstawieniu pomiędzy publicznością.

VII. Ponieważ pod przykrywką zawodu fortancerzy i fortancerek stale jest uprawiany nierząd, Międzynarodowy Kongres poleca Komitetom Narodowym zbadanie warunków pracy fortancerzy i wprowadzenie koniecznych zmian, które umożliwiłyby im uczciwe wykonywanie swego zawodu zarówno w kraju jak i zagranicą.

Punkt a) ust. I-go wniosku polskiego zawiera życzenie wprowadzenia w życie umów zbiorowych dla zawodów artystów najemnych. Jak wiadomo Polska jest pierwszym krajem, w którym artyści zawarli umowę zbiorową. Mówcy poszczególnych delegacyj poddali w wątpliwość realność wprowadzenia w życie umów zbiorowych w innych krajach, to też punkt ten został odrzucony. Ogól-

nie poparto żądanie, ażeby kontrakty zawierały punkty ochraniające moralność artystek. Z punktu widzenia interesów życia zawodowego artystów bardzo interesującym jest żądanie, aby artystki zakładów widowiskowych i rozrywkowych były członkiniami odpowiednich związków zawodowych w kraju, a przez ich pośrednictwo związków miedzynarodowych — ze względu na ochronę interesów materjalnych. Punkt ten wywołał dyskusję, która stwierdziła, że tego rodzaju postanowienie mogłoby stać w sprzeczności z ustawodawstwem pracy.

Poważne refleksje budzi wysunięty przez Polski Komitet Walki z Handlem Kobietami i Dziećmi postulat skasowania prywatnego i społecznego pośrednictwa pracy artystów. O ile zgodzić się można z faktem, że prywatne pośrednictwo pracy artystów jast zjawiskiem wybitnie szkodliwem, o tyle stwierdzić należy. że w ścisłem tego słowa znaczeniu społeczne pośrednictwo pracy. wykonane nie w celach zarobkowych przez organizacje zawodowe, daje całkowicie wystarczającą gwarancję ochrony praw i interesów zapośredniczanych.

Bardzo ożywioną dyskusję wywołał ustęp 6 polskiego wniosku, który wzywa poszeczególne komitety narodowe, aby zainicjowały i przeprowadziły wydane we wszystkich państwach przepisów administracyjnych, zabraniających artystom widowiskowym przebywania podczas przedstawienia lub po skończonem przedstawieniu pomiędzy publicznością. Ze względu na to, że w niektórych państwach zwyczaj ten zbyt zakorzeniony, odezwały się liczne głosy poddające w wątpliwość realnośc i celowość tych starań.

Austryjacka Liga dla Zwalczania Handlu Dziewczętami zgłosiła wniosek, ażeby władze występowały na drogę karną przeciwko impresarjom i właścicielom lokali rozrywkowych, angażujących artystki widowiskowe z tem, ażeby pod płaszczykiem zawodu aktorskiego uprawiano nierząd.

Obszerny wniosek p. t. »Artystki w muzic-hallach« zgłosił szwajcarski Komitet dla Zwalczania Handlu Dziewczętami. Wniosek brzmi:

»Szwajcarski Komitet dla Zwalczania Handlu Dziewczętami stwierdza, że młode artystki w muzichallach i innych podobnych lokalach rozrywkowych biorące udział w podróżach objazdowych, są szczególnie narażone na niebezpieczeństwa wyzysku dla niemoralnych celów, i uważa:

1. że artystom powinna być zagwarantowana minimalna płaca, chroniąca przed jakimikolwiek potrąceniami (nawet w wypadku rozwiązania engagement, lub choroby danej artystki). Kary pieniężne powinny być zabronione.
2. że jest pożądana dla każdego kraju jednolita forma kontraktu, zawierająca postanowienia ochronne w stosunku do młodych artystek i u-

względniająca ubezpieczenie w razie choroby lub nieszczęśliwego wypadku, ponieważ są to decydujące czynniki dla ochrony moralności.

3. że powinna być wykonaną oficjalna kontrola nad music-hallami, kawiarniami z atrakcjami i innemi lokalami rozrywkowemi tego rodzaju w celu moralnej i materjalnej ochrony młodych artystek.

4. że władze, wydające paszporty, powinny to czynić dopiero po zbadaniu umowy pracy i moralności pracodawcy,

Pracodawca powinien być zobowiązany do podania w kontrakcie etapów tournée, conajmniej w wypadkach podróży zamorskiej, coby kompetentnym władzom pozwoliło na skontrolowanie prawidłowego przebiegu podróży. To byłoby też gwarancją przeciwko wyzyskowi kobiet i młodych dziewcząt.«

Precyzyjnie sformułowane postulaty szwajcarskiego Komitetu użnać należy za bardzo słuszne.

Pod względem praktycznym największe znaczenie, oczywiście, posiada ostatnia rezolucja, powzięta przez kongres, a będąca wynikiem obszernej dyskusji przedstawicieli 20 państw. Rezolucja ta powzięta przez światły parlament awangardy sumienia ludzkiego stanowi ogromnie doniosły krok w dziedzinie ochrony kobiet wogóle, artystek w szczególności.

Przedewszystkiem rezolucja Kongresu zwraca się do Komisji Doradczej Walki z Handlem Kobietami i Dziećmi przy Lidze Narodów, ażeby zaleciła poszczególnym rządom zbadaniu całokształtu sprawy zatrudnienia zagranicą młodych kobiet i dziewcząt—artystek w teatrach, kabaretach, klubach nocnych i t. p. Zgodnie z wnioskiem polskim, w celu zapobieżenia wypadkom pozostania zagranicznej aktorki bez pracy na obczyźnie, pracodawcy mają deponować u władz odpowiednie sumy na koszty powrotu do kraju.

Sprawa kontraktów, która była przedmiotem tak obszernych rozważań Kongresu, została ujęta przez rezolucja w sposób najpraktyczniejszy. Umowa artystki angażowanej zagranicę winna czynić zadość następującym warunkom: w zwięzłych i jasnych słowach musi być podana wysokość wynagrodzenia w walucie kraju, w którym artystka została zaangażowana, a być potwierdzona przez konsula ojczystego artystki. Punkt 4-ty rezolucji domaga się koncesjonowanych i rejestrowanych placówek angażowania artystek zagranicę.

Punkt 5-ty domaga się zbadania w poszczególnych krajach warunków pracy artystek widowiskowych, wreszcie ostatni punkt domaga się odwołania do opinji publicznej, aby wystąpiła przeciwko zatrudnieniu artystek w lokalach nieodpowiednich. Treść tej doniosłej rezolucji brzmi jak następuje:

»VIII Międzynarodowy Kongres Zwalczania Handlu Kobietami i Dziećmi zaleca:

1. Aby przy rozważaniu sprawy zatrudniania zagranicą młodych kobiet dziewcząt—artystek w teatrach, kabaretach, klubach nocnych i t. p. miejscach rozrywek, Komisja Doradcza przy Lidze Narodów, zwróciła się do Rządów z zaleceniem zbadania tej sprawy w celu podjęcia uzgodnionej akcji, zmierzającej do podniesienia poziomu ustawodawstwa. Kwestja ta winna być włączana do programów wszystkich konferencyj zwoływanych przez Ligę w sprawach związanych z działalnością Komisji Doradczej.

2. Zwrócenie się do instytucyj społecznych z prośbą o rozważenie możliwości zakładania hoteli dla dziewcząt występujących jako artystki.

3. a) W umowach artystek angażowanych zagranicę winny być podane warunki pracy w słowach jasnych i zwięzłych, wysokość wynagrodzenia — w walucie kraju rodzimego artystki. Umowy winny być dostosowane do ustaw kraju, w którym są zawierane, pozatem winny być

Dnia 3-go września b. r. odbyła się **msza żałobna** za duszę ś. p. koleżanek

Ireny Kowalskiej, Zuli Mirskiej Stefanji Ilnickiej

jako w pierwszą rocznicę tragicznie zmarłych·

Cześć Ich pamięci!

rozpatrywane i potwierdzane przez konsula kraju przeznaczenia.

Pożądane jest zasięganie opinji organizacji zawodowych tam gdzie one istnieją.

b) W celu zapobieżenia wypadkom pozostania młodych dziewcząt bez opieki zagranicą w razie przerwania ich pracy, winna być deponowana w organizacjach zawodowych lub u władz wskazanych przez Rząd kwota wystarczająca na opłacenie kosztów ich podróży powrotnej.

c) Należy wprowadzić specjalne ustawy normujące umowy pracy dla dziewcząt poniżej lat 18.

d) Kongres uważa za pożądane dołączanie do umów wykazów odpowiednich hoteli i mieszkań dla artystek oraz wykaz konsulatów.

4. W ustawach wszystkich krajów winny być przewidziane koncesje i irejestracja agentów, trudniących się angażowaniem artystek zagranicę.

5. Wszystkie Komitety Narodowe winny podjąć w ciągu następnego roku, za pośrednictwem swoich organizacyj społecznych dokładną ankietę, dotyczącą liczby kabaretów, klubów i t. p. oraz istniejących w nich warunkach pracy, w celu zdobycia informacji o potrzebie poddania ich odpowiedniej kontroli.

6. Komitety Narodowe i inne organizacje społeczne winny czynić usilnie starania w celu wzbudzenia zainteresowania temi kwestjami i urobienia opinji publicznej przeciw zatrudnianiu dziewcząt i kobiet w niepożądanych zakładach rozrywkowych.

Z.

Nie wchodząc na razie w meritum sprawy Redakcja naszego pisma pozwala sobie poczynić pewne zastrzeżenia co do niektórych punktów wniosku zgłoszonego przez Delegację Polską, które szczegółowo w nasępnym numerze omówi.

Przypominamy, że programy złożone z samych sil żeńskich są niedopuszczalne! W każdym programie musi brać udział mężczyzna!

Popierajcie własne czasopismo.

KOMUNIKATY.

Decyzją Zarządu Głównego z dnia 27 czerwca b. r. postanowiono: wykreślić ze Związku kol. Halinę Ziętkównę za szkodliwą działalność na szkodę Związku. Mianowano jako delegatów Zarządu Gł. kol Halinę Przybylską i kol. Harry Jackstona.

Decyzją z dnia 15 lipca br. postanowiono: udzielić ostrej nagany za zerwanie umowy kol. Salomonowi Gerberowi (ps. Juljan Keer), a należącą mu gażę u dyrekcji wpłacić na rzecz Związku.

Decyzją z dnia 16 sierpnia br. postanowiono: zaliczyć w poczet członków zwyczajn.: Zabłocką Irenę Józefę (Wiera) Dunajską Eugenię (Nina). Zaliczyć w poczet kandydatów: Kurzynowiankę Marję (Rysia), Tomaszewską Kazimierę, Rutkowską Janinę (Itarina), mianowano jako delegata Zarządu Gł. kol. Baranowską Halinę.

Decyzją Zrządu Głównego z dnia 6 września postanowiono zaliczyć w poczet kandydatów: Jakóba Schönfelda-Krasnopolskiego, oraz powołać na delegata Zarządu Głównego artystę Jakóba Schönfelda-Krasnopolskiego i wydać upoważnienie do organizowania na terenie Wsch. Małopolski.

Decyzją Zarządu Głównego z dnia 15 września br. poztanowiono zaliczyć w poczet członków kandydatów: Marję Kwiatkowską (Hena Halska), Elisabeth Haiman (Meri), Lisę Kaufman (Lida Sable) Adelę Brotman (Ada Broni), Karolinę Slączkównę (Gasia), Stefanję Chruszczykównę (Stella), oraz uchwala regulamin Społecznego Biura Pośrednictwa Pracy i wniesienia do Ministerstwa Pracy i Opieki Społecznej celem zatwierdzenia.

Uchwalił także odnieść się do „Pozedu“ celem zawarcia umowy zbior. (Konwencji).

Decyzją Zarządu Głównego z dnia 4 października br. postanowiono zaliczyć w poczet członków zwyczajnych: Emilję Zink (Mila), Reginę Ząbek (Rena), Melanję Domaradzką (Krysia) Leona Błaszczyka (Castello); zaliczyć w poczet członków kandydatów: Waldemara Kwitek (Waldemar) Zofię Lewandowską (Zula), Julję Trzeciakównę, Marję Mandrykowską Artura Franciszka Smietanę, Ernesta Nitschke, Marję Łapanównę (Lilli), Zygmunta Rykaczewskiego (Emil Wolf).

Wykreślono wedle Statutu § 11 p. c. członków zwyczajnych: Eisę Bartz, Ferdynanda Gernta (Ferri), Krystynę Piechotównę, Bruno Matha;

członków kandydatów: Suchowolską Ruthę, Czaplik Agnes, Steina Stanisława Rychter Andę.

Postanowiono honorować kontrakty wydawane przez Zarobkowe biuro pośrednictwa pracy Willy Reissa - Różańskiego i współprac. Jakóba Millera.

Termin ostatecznego uregulowania opłat i wkładek miesięcznych przypada na dzień 1 listopada br. po upływie tego terminu zalegający w opłatach będą bezwzględnie ze Związku wykreśleni.

Ostrzeżenie.

Ostrzega się naszych członków przed **zawieraniem umów** za pośrednictwem p. **Borysa Chaimowicza Kalinowskiego,** zamieszkałego we Lwowie w hotelu Polonja i powyższe kontrakty nie będą honorowane przez Zarząd Główny

Fundamentem Organizacji

jest posłuch i obowiązkowość we wszystkich dziedzinach życia organizacyjnego. Kto się od powyższych wyłamuje i nie chce podporządkować, niech siebie inasnie łudzi.

Zarząd Główny podaje do wiadomości członkom i zastosowania się pod rygorami organizacyjnemi, co następuje: Członkowie muszą uczęszczać na zebrania zwoływane przez Zarząd Gł. lub Delegatów; jedynie choroba może usprawiedliwić nieobecność członka. Najmniejsze wykroczenie członka Związku przeciwko moralności spowoduje bezwzględnie wykluczenie go ze Związku, bez prawa ponownego przyjęcia. Zabrania się członkom Związku pracy bez gaży, oraz współpracy z nieorganizowanymi.

Zarząd Główny wzywa wszystkich Członków Związku do składania dobrowolnych składek, celem zasilenia kasy Związkowej.

Zarząd Główny wzywa wszystkich kol. oo stałego donoszenia o każdej zmianie adresu. Uskutecznianie powyższego leży przedewszystkiem w e w ł a s n y m intesesie.

Sprawdź swoją legitymację

nie bagatelizuj obowiązków wobec organizacji, bo samemu sobie krzywdę czynisz, wstrzymując normalny bieg prac Zarządu dla Twojego dobra.

Otwarcie Centrali Społecznego Biura Pośrednictwa Pracy przy Zawodowym Związku Tancerek i Tancerzy w Krakowie.

Z dniem 1 października b. r. została otwarta Centrala Społ. Biura Pośr. Pracy przy Zaw. Związku Tancerek i Tancerzy w Krakowie. Biuro to, posiadające charakter instytucji społecznej uległo zasadniczemu i gruntownemu zreorganizowaniu oraz otrzymało nowe, pełne energii i dobrych chęci kierownictwo w osobie kolegi Freda Larsena i współpracownika Jakóba Schönfelda-Krasnopolskiego.

Spodziewać się należy, że szeroki ogół, tak WPanów Dyrektorów, jak tancerek i tancerzy zawodowych udzieli jaknajsilniejszego p o p a r c i a tej Centrali, która zmierzać będzie do uzdrowienia stosunków na bardzo dotychczas zabagnionym, a tak niesłychanie ważnym terenie pośrednictwa pracy, na placówkach dancingowych i widowiskowych.

Centrala, mając silne oparcie o Organizację, r o z l e g ł e stosunki, jak również bezpośredni kontakt z Dyrekcjami, będzie w możności pośredniczyć lepiej i korzystniej niż prywatne, czy to zarobkowe biura, oraz niewątpliwie przyczyni się do ukrócenia wyzysku, jakoteż wielu nieuczciwych poczynań, jakie dotychczas w pośrednictwie pracy miały miejsce.

Zawodowy Związek Tancerek i Tancerzy zwraca się do wszystkich zainteresowanych tak WPanów Dyrektorów, jak i *Kolegów i Koleżanek,* o jak najszersze korzystanie z usług Centrali, która znajduje się na poziomie pierwszorzędnych biur tego typu zagranicą oraz zadowolić może wszelkie wymagania swej klienteli

Nie należy zapominać, że im silniejsza będzie ta placówka, tem zdrowsze zapanują stosunki na terenie pracy widowiskowej, tem łatwiejszą i spokojniejszą będzie praca tak dla pracodawców jak i dla tancerek i tancerzy zawodowych.

Początkiem listopada b. r. zostają uruchomione filje Centrali Sp. B. P. P. w Warszawie, Lwowie i Bydgoszczy.

Reklamuj się!

Reklama jest jedyną drogą uświadomienia Dyrekcji, że dbasz o swoją firmę i wartość zawodową.

Regulamin wewnętrzny Zawodowego Związku Tancerek i Tancerzy w Krakowie

1) Członek Związku obowiązany jest do zawierania umów o pracę wyłącznie na piśmie i tylko na blankietach umów, opatrzonych pieczątką Z. Z. T. T.

2) Członek Związku winien sprawdzić dokładnie przed podpisaniem umowy o pracę, czy wszystkie warunki pracy w umowie są zastrzeżone.

3) Członek Związku obowiązany jest wszystkie bez wyjątku warunki podpisanej przez siebie umowy o pracę terminowo, sumiennie i trzeźwo wypełnić.

4) Członek Związku nie ma prawa, na wypadek jakiegokolwiek zatargu z pracodawcą załatwiać sprawy na własną rękę, z pominięciem Zarządu Główngo Związku. Dlatego też winien o istocie zatargu niezwłocznie pisemnie Zarządowi Głównemu donieść, oświetlając zaszłe nieporozumienie zgodnie i ściśle z prawdą.

5) Członek Zarządu Gł. nie może załatwiać zatargów koleżeńskich na własną rękę, z pominięciem Sądu Koleżeńskiego.

6) Członek Związku winien dbać o swój wygląd zewnętrzny i ułożenie towarzyskie, oraz godność osobistą tak w pracy, jak i w życiu codziennem, gdyż przy zachowaniu tych warunków podniesie swój autorytet, czem odda rodzimej swej organizacji — Związkowi — wydatną przysługę, sobie zaś przedewszystkiem zapewni wielkie korzyści moralne.

Dlaczego pozostajesz bez pracy?

Najważniejszą podstawą bezrobocia jest obojętne traktowanie organizacji.

Obowiązkiem członka związku jest traktowanie swego pisma na równi z kontraktem pracy.

Dlaczego? na to krótka odpowiedź. O istnieniu waszem Dyrekcja dowiaduje się w pierwszym rzędzie z organu związku, a dopiero póżniej od agentów.

Agent nie zawsze jest przychylnie usposobionym do danego pracownika, czy to z tytułu nieporozumienia wynikającego z powodu niewypłaconej prowizji czy to z innych przyczyn.

Koszta reklamy są tak minimalne, że każdy członek związku może się reklamować i z tego ciągnąć korzyści.

Redaktor naszego pisma każdorazowo bezpłatnie ułoży tekst reklamy ułatwi wykonanie kliszy i t. d.

Kto odciąga się od tej reklamy niech się nie dziwi jeżeli go zapytają: **„Dlaczego Pani (Pan) niema pracy?“.**

J. P.

Statut Zawodowego Związku Tancerek i Tancerzy w Krakowie.

§. I. Nazwa Związku.

Nazwa Związku brzmi: Zawodowy Związek Tancerek i Tancerzy w Krakowie.

§. II. Siedziba Związku.

Siedzibą Zawodowego Związku Tancerek Tancerzy jest miasto Kraków z prawem działania w całej Rzeczpospolitej Polskiej z zachowaniem miejscowych praw o Stowarzyszeniach.

§. III. Cele i zadania Związku.

Zadaniem i celem Związku jest:

a) zrzeszeniem członków organizacji na tle życia koleżeńskiego,

b) Udzielenie swym członkom pomocy mater-

jalnej i moralnej, oraz roztoczenie opieki nad członkami,

c) obrona interesów ekonomicznych, kulturalnych i zawodowych członków,

d) Doskonalenie zawodowe członków.

§. IV. Środki do osiągnięcia celów i zadań Związku.

Cele powyższe Związek osiąga przy zachowaniu obowiązujących przepisów prawa, przez:

a) pobieranie od swych członków wkładek, oraz przyjmowanie ofiar i darów,

b) urządzanie kursów zawodowych,

c) wydawanie pism zawodowych,

d) ustalenie minimum płac zarobkowych dla tancerek i tancerzy,

e) udzielanie członkom pomocy lekarskiej,

f) utrzymywanie biura pośrednictwa pracy,

g) zapewnienie członkom pomocy prawnej,

h) zakładanie kasy zapomogowej, stypendjalnej, pożyczkowo-oszczędnościowej i pogrzebowej,

i) pośredniczenie we wszystkich kwestjach spornych pomiędzy członkami Związku a pracodawcami,

j) organizowanie widowisk, imprez dochodowych i zjazdów,

k) przedkładanie petycyj i wniosków do Władz w sprawach zawodowych.

§. 5. Pieczęć Związku.

Związek posiada pieczęć z napisem: Zawodowy Związek Tancerek i Tancerzy w Krakowie Zarząd główny.

§. 6. Fundusze Związku.

Fundusze Związku tworzą się:

a) wpisowego

b) wkładek członkowskich,

c) z dochodów urządzonych imprez,

d) z dochodu biura porad prawnych,

e) z darowizn, legatów i zapisów,

§. 7. Członkowie ich prawa i obowiązki:

Związek składa się z członków zwyczajnych, kandydatów i honorowych,

a) członkiem zwyczajnym może być każda osoba pracująca zawodowo na mocy umowy o pracę, jako tancerka lub tancerz, po wykazaniu swych pełnych kwalifikacji zawodowych i moralnej przeszłości,

b) członkiem kandydatem może byc każda osoba nie posiadająca pełnych kwalifikacji zawodowych, a pracująca zawodowo na mocy umowy o pracę jako tancerka lub tancerz, przyczem pozostaje w Związku w tym charakterze do uzupełnienia wymagań ustalonych dla członków zwyczajnych,

c(członkiem honorowym może być każda osoba, która położy zasługi dla Związku, lub rozwoju sztuki tanecznej i mianowanym zostaje przez Walny Zjazd.

§. 8. Forma przyjmowania członków.

Przyjęcie na członka Związku następuje na podstawie pisemnego zgłoszenia podpisanego przez dwóch członków zwyczajnych.

§. 9. Obowiązki członka.

a) uiścić wpisowe 10 zł.

b) uiścić wkładkę miesięczną 6 zł.

c) nieskazitelność w życiu prywatnem,

d) popieranie celów Związku, przestrzeganie, statutu, regulamin i zarządzeń władz Związku,

e) wpisowe oraz wpłacone wkładki nie podlegają zwrotowi członkom, ani przy dobrowolnem wystąpieniu, ani przy wykluczeniu ze Związku,

f) w wypadkach wyjątkowych Zarząd Główny Związku ma prawo zwolnienia całkowicie lub częściowo od opłaty wpisowego oraz przyznania ulg w opłaceniu wkładek członkowskich miesięcznych.

§. 10. Prawa członków.

a) członkowie zwyczajni posiadają czynne i bierne prawa wyborcze do Władze Związku,

b) członkowie kandydaci nie posiadają praw wyborczych ani głosowania,

c) posiadają prawo noszenie odznaki Związku,

d) członkowie mają prawo korzystania z biura pośrednictwa pracy, pomocy lekarskiej, porad prawnych i zawodowych. oraz opieki i wszelkich dostępnych Związkowi świadczeń na rzecz swych członków,

e) każdy członek Związku korzysta z jednego tylko głosu z prawem upoważnienia delegata do głosowania w jego imieniu,

f) członkowie honorowi nie posiadają ani czynnych ani biernych praw wyborczych do Władz Związku.

§. 11. Przestaje być członkiem.

a) na własną prośbę po uiszczeniu wszelkich zaległości,

b) w wrazie wykreślenia przez Zarząd Główny lub na skutek uchwały Sądu Koleżeńskiego,

c) Wykreślenie następuje z powodu niewpłacenia wkładek przez okres trzechmiesięczny,

d) wykreślenie następuje za czyn niehonorowy, nieprzestrzeganie statutu, lub działanie na szkodę Związku,

e) wykreślonemu członkowi przysługuje prawo powtórnego wstąpienia po uiszczeniu zaległości.

§. 12. **Władze Związku.**

Władzami Związku są:

a) Walny Zjazd jako władza decydująca,

b) Zarząd Główny jako ciało wykonawcze,

c) Komisja rewizyjna jako czynnik rewizyjny.

§. 13. **Walny Zjazd.**

a) Zwyczajny Walny Zjazd zwołuje Zarząd Główny raz na rok, na żądanie Komisji rewizyjnej lub połowy członków zwyczajnych złożone na piśmie, Zarząd Główny jest obowiązany zwołać nadzwyczajny Walny Zjazd, w przeciągu jednego miesiąca.

c) Walny Zjazd składa się z Zarządu Głównego, Komisji Rewizyjnej i członków zwycz.

d) do ważności uchwał Walnego Zjazdu potrzebną jest oprócz Zarządu Głównego i Komisji Rewizyjnej 1/4 członków zwyczajnych.

e) Walny Zjazd jest nieprawocnym w razie braku kompletu członków zwyczajnych, drugi termin Zjazdu może być zwołany z tym samym porządkiem dziennym bez względu na ilość czł. w jedną godzinę później,

f) o terminie Walnego Zjazdu członkowie zawiadamiani są na dwa tygodnie przed terminem.

Do kompetencji Walnego Zjazdu należy:

a) ścisłe przestrzeganie zadań i celów Związku. dopilnowanie uchwał i zarządzeń własnych,

b) wybór członków Zarządu Głównego i Komisji Rewizyjnej,

c) zatwierdzenie sprawozdań rocznych Związku

d) zmiana statutu,

e) zatwierdzenie budżetu,

f) rozporządzenie majątkiem Związku,

g) rozpatrywanie wszelkich wniosków Zarządu Głównego,

h) udzielenie na wniosek Komisji Rewizyjnej absolutorjum ustępującemu Zarządowi Gł.,

i) rozwiązanie i likwidacja Związku.

§. 14. **Zarząd Główny Związku.**

Sprawami całego Związku kieruje Zarząd Główny wybierany raz na rok przez Walny Zjazd. Ustępujący Zarząd może być ponownie wybierany.

Zarząd Główny składa się z prezesa i 4-ch członków zwyczajnych. Prezesa wybiera Walny Zjazd i miennie a wiceprezesa, generalnego sekretarza wybiera Zarząd Gł. z pośród 4 członków wybranych na Walnym Zjeździe.

W zakres czynności Zarządu Gł. wchodzi:

a) reprezentowanie Związku na zewnątrz,

b) zarządzanie sprawami Związku.

c) zawieranie wszelkich umów i kontraktów w sprawach i imieniu Związku,

d) ustalenie minimum płacy zarobkowej dla tancerek i tancerzy,

e) decydowanie o udzielaniu zapomóg i pożyczek członkom Związku,

f) nadzór nad działalnością biur: pośrednictwa pracy i porad prawnych,

g) sporządzanie sprawozdań rocznych, bilansów i budżetów, oraz przedstawienie ich do zatwierdzenia na Walnym Zjeździe,

h) podnoszenie wszelkiego rodzaju kapitałów Związku z Instytucyj Rządowych i prywatnych,

i) przyjmowanie, wykreślenie i wykluczenie członków zwyczajnych i kandydatów,

k) powoływanie komisji redakcyjnej organu Związku, interpretacja statutu w kwestjach wątpliwych i opracowanie regulaminow,

l) posiedzenia Zarządu Głównego odbywają się dwa razy w miesiącu i wszystkie uchwały zapadają zwyczajną większością,

m) Zarząd Główny w miarę potrzeby ma prawo zapraszać do pełnienia funkcyj specjalnych w charakterze doradczym wybitne jednostki fachowe i zawodowe.

§. 15. **Komisja Rewizyjna.**

Komisja Rewizyjna wybierana jest corocznie przez Walny Zjazd i składa się z 3 [trzech] czł. zwyczajnych Związku. Komisja Rewizyjna sprawdza rachunkowość i majątek Związku i przedkłada na Walnym Zjeździe sprawozdanie ze swych czynności. Komisja Rewizyjna ma prawo zażądać od Zarządu Głównego zwołania nad-

Popierajcie własne czasopisma

zwyczajnego Walnego Zjazdu w razie nieprawidłowych czynności Zarządu Głównego.

§. 16. **Sądy koleżeńskie.**

Wszelkie spory powstałe pomiędzy członkami Związku rozstrzyga Sąd koleżeński, składający się z członka Zarządu i dwóch członków zwyczajnych Związku, wybranych przez strony powaśnione, to jest każda strona po jecnym członku.

§. 17. **Rozwiązanie i likwidacja Związku.**

Rozwiązanie i likwidacja Związku nastąpić może na skutek uchwały Walnego Zjazdu, przyczem Walny Zjazd decyduje o przeznaczeniu pozostałego majątku Związku. W razie gdyby Walny Zjazd z jakichkolwiek powodów nie mógł powziąć uchwały o przeznaczeniu maijątku Zw. a w wypadku jego rozwiązania i likwdacii, majątek ten przeznacza się na Schronisko Weteranów Artystów w Skolimowie.



Lista adresowa członków.

Abramik Helena
? ?
Adamczyk Helena
Moulin Rouge, Poznań
Bartz Elza
??
Baranowska Helena
Piccadilly, Łódź
Błażewicz Sonia
Moulin-Rouge, Kraków
Borys Stanisław
vicepreze Z. Z. T. T.
Bristol, Lwów
Bryłowa Olga
gen. sekretarz Z. Z. T. T.
Bar Ziemiański, Tarnów
Biberówna Zula
Adria, Warszawa
Bochenek Jan
Krakow, Gertrudy L. 28
Baradziejowska Janina
??
Budaszówna Kazimiera
??
Błaszczyk Leon
Moulin-Rouge, Kraków
Brotman Ada
Astorja, Rzeszów
Czaplik Agnes
Bar Warszawski Chrzanów
Czajkowska Stanisława
? ?
Chrząścikówna Stella
Louwre, Przemyśl
Dzięgdziołowska Julja
Pasaż, Stanisławów
Dolski Eugeniusz
Locarno, Sosnowiec
Daniels Dana
Roma, Kraków

Dolistowska Antonina
Grand, Przemyśl
Dzewicka Helena
Alkazar, Katowice
Dragierówna Wiera
Grand, Przemyśl
Dunajska Eugenia
Moulin-Rouge, Katowice
Domaradzka Krysia
Alkazar, Katowiec
Filanowska Rena
Bristol Lwów
Grodziński Seweryn
Roma, Kraków
Gorlasówna Rozalja
Manteufel, Łódź
Gózikówna Zofja
? ?
Gorecka Zofja
? ?
Grocholska Wanda
Kraków
Gąsowska Donata
Moulin-Rouge, Katowice
Górska Nina
Przemyśl
Hałusówna Ludwika
Paryska Częstochowa
Haiman Meri
Moulin- Rouge, Katowice
Irzykowska Krysia
Pasaż, Stanisławow
Ilczyszyn Eugenia
Dom Kuracyjny Gdynia
Jelińska Krysia
Bagatela Lwów
Jackston Harry
Bristol Lwów
Jankowska Irena
? ?

Jakubowicz Józef
Dom Zdrojowy Rabka
Karbowska Halina
Grand Hotel Łódź
Kwitek Lilli
Polonja Warszawa
Kwitek Waldermar
Miraż Kraków
Kalinowskie Siostry
Moulin Rouge, Krakow
Kowalewski Marjan
? ?
Koscielski Janusz
? ?
Kurkowiak Janina
Apollo Katowice
Kwiatkowska Maria
Esplenada Kraków
Kaufman Lisa
Moulin Rouge Katowice
Kubiaszówna Weronika
? ?
Kronfeld Henryk
Louvre Przemyśl
Kubica Hermina
Locarno Sosnowiec
Kalikstein Lilli
? ?
Kortel Fritz
Grand Kraków
King Józef
Esplenada Krakow
Kowalewski Władysław
? ?
Królakówna Irena
Alkazar Katowice
Kremer Helena i Erna
Locarno Sosnowiec
Kurzynowianka Marja
Moulin Rouge Katowice

Larsen Fred
Prezes Z. Z. T. T·
Kraków Gertrudy 28
Lubińska Alicja
? ?
Lewandowska Zula
Imperial, Lwów
Łapanówna Lilli
Bar Ziemiański. Tarnów
Mańkowska Stasia
Miraż, Kraków
Michelis Lucja
Locarno, Sosnowieć
Manowska Barbara
? ?
Mazurkiewicz Ziutka
Alkazar, Katowice
Mazurkiewicz Wala
Pasaż, Stanisławów
Mikler Willi B. P. P.
Katowice, Ligonja 18
Molidor Lise
Miraż, Kraków
Morska Irena
Locarno, Krakow
Micowska Marja
Dom Kuracyjny, Gdynia
Mrugowska Lucy
Bar Ziemiański, Tarnów
Maziarz Edward
? ?
Macińska Janina
? ?
Müller Kuba Z. B. P. P.
Katowice, Moniuszki 3.
Math Bruno
Krynica
Mandrykowska Nina
Kw. Wiedeńska, Stryj
Mauerówna Kazimiera
? ?

Marłow Anita
Łodź
Nowotnikówna Tola
Moulin Rouge, Katowice
Nitshke Erna
Flank, Bielsko
Nitshke Ernest
Roma, Kraków
Przybylska Hanka
Piccadylly, Łod
Piechotówna Krystyna
Roma, Krakow
Pańkówna Marja
? ?
Potocka Wera
Moulin Rouge, Katowice
Peiper Józef
Dyr. Centrali Z. Z. T. T.
Krakow. Gertrudy 28
Różański Willi Z. B. P. P.
Katowice, Moniuszki 3
Romanówna Irena
Adria, Warszawa
Rogalska Janina
? ?
Rychterówna Anda
? ?
Rykaczewski Zygmunt
Pasaż, Stanisławow
Rutkowska Janina
? ?
Slowińska Irena
Bristol, Lwów
Suchowolska Ruth
? ?
Slączkówna Basia
Louvre, Przemyśl
Sadowska Marja
? ?
Sasim Lidja
Pasarz, Stanisławów

Straszewski Kazimierz
Grand Hotel, Łódź
Sten Stanisław
? ?
Sródkówna Danuta
Alkazar, Katowice
Steiner Marja
? ?
Szymańska Janina
Dom Kuracyjny, Gdynia
Szymczak Stanisław
? ?
Smietana Artur
Krakow
Schönfeld Jakób delegat
Lwow, Żrodlana 2. a
Teicherd Irena
? ?
Tomaszewska Kazimiera
? ?
Trzeciakówna Julja
Kaw. Wiedeńska, Stryj
Weikertówna Alina
Bristol, Lwów
Wojciechowska Danuta
Polonja, Warszawa
Więckol Gertruda
Moulin-Rouge, Warszawa
Wetstein Nina
? ?
Zambrzycka Zofja
Warszawa
Zdulska Stefa
Lwow
Zych Zoni
Zacisze, Krynica
Zink Mila
Miraz, Krakow
Ząbek Rena
Moulin-Rouge, Łódź

Wydawca: Zawodowy Związek Tancerek i Tancerzy w Krakowie, ul. św. Gertrdudy 28
Redaktor odp.: Jozef Peiper, Krakow, Gertrudy 28 — Drukarnia „Renaissance" Zielona 23, tel. 119-05